

Cuaresma



St. John's Lutheran Church Iglesia Luterana de San Juan

March/Marzo 1, 2023

Compline/Completas – 7pm

Rev. Gordon Naumann – Pastor

Mrs. Karen Ann Kowalczyk – Organist



Stand / De pie

Processional Hymn: Christ, The Life of All The Living - LSB 420 s.1-4

Himno procesional: Cristo, la vida de todos los vivientes

Psalm - 27

P ¹The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear?

C The LORD is the stronghold of my life; of whom shall I be afraid?

P ²When evildoers assail me to eat up my flesh,

C My adversaries and foes, it is they who stumble and fall.

P ³Though an army encamp against me, my heart shall not fear;

C Though war arise against me, yet I will be confident.

P ⁴One thing have I asked of the LORD, that will I seek after:

C That I may dwell in the house of the LORD all the days of my life,

P To gaze upon the beauty of the LORD and to inquire in his temple.

C ⁵For he will hide me in his shelter in the day of trouble;

- P** He will conceal me under the cover of his tent;
C **He will lift me high upon a rock.**
- P** ⁶And now my head shall be lifted up above my enemies all around me,
C **And I will offer in his tent sacrifices with shouts of joy;**
- P** I will sing and make melody to the LORD.
C ⁷**Hear, O LORD, when I cry aloud; be gracious to me and answer me!**
- P** ⁸You have said, “Seek my face.”
C **My heart says to you, “Your face, LORD, do I seek.”**
- P** ⁹Hide not your face from me.
C **Turn not your servant away in anger,**
- P** O you who have been my help.
C **Cast me not off; forsake me not, O God of my salvation!**
- P** ¹⁰For my father and my mother have forsaken me,
C **But the LORD will take me in.**
- P** ¹¹Teach me your way, O LORD,
C **And lead me on a level path because of my enemies.**
- P** ¹²Give me not up to the will of my adversaries;
C **For false witnesses have risen against me,
and they breathe out violence.**
- P** ¹³I believe that I shall look upon the goodness of the LORD
C **In the land of the living!**
- P** ¹⁴Wait for the LORD; be strong, and let your heart take courage;
C **Wait for the LORD!**

Salmo - 27

- P** 1El Señor es mi luz y mi salvación; ¿A quién temeré?
C **El Señor es la fortaleza de mi vida; ¿De quién tendré miedo?**
- P** 2Cuando los malhechores me asaltan para que coma mi carne,
C **Mis adversarios y enemigos, son ellos los que tropiezan y caen.**

P 3 Aunque un ejército acampe contra mí, mi corazón no temerá;

C Aunque la guerra surja contra mí, tendré confianza.

P 4 Una cosa he pedido al Señor, que buscaré:

C Para que pueda morar en la casa del Señor todos los días de mi vida,

P Contemplar la hermosura del Señor e indagar en su templo.

C 5 Porque me esconderá en su refugio en el día de angustia;

P Me ocultará bajo la cubierta de su tienda;

C Él me elevará alto sobre una roca.

P 6 Y ahora mi cabeza se levantará por encima de mis enemigos a mi alrededor,

C Y ofreceré en su tienda sacrificios con gritos de alegría;

P Cantaré y haré melodía al Señor.

C 7 Escucha, oh Señor, cuando clamo en voz alta; ¡Sé amable conmigo y respóndeme!

P 8 Usted ha dicho: "Busca mi rostro".

C Mi corazón te dice: "Tu rostro, Señor, busco".

P 9 No escondas tu cara de mí.

C No alejes a tu siervo con ira,

P Oh tú que has sido mi ayuda.

C No me deseches; ¡No me abandones, oh Dios de mi salvación!

P 10 Porque mi padre y mi madre me han abandonado,

C Pero el Señor me acogerá.

P 11 Enséñame tu camino, oh Señor,

C Y guíame en un camino nivelado debido a mis enemigos.

P 12 No me entregues a la voluntad de mis adversarios;

C Porque falsos testigos se han levantado contra mí, y exhalan violencia.

P 13 Creo que miraré la bondad del Señor

C ¡En la tierra de los vivos!

P 14 Espera al Señor; sé fuerte, y deja que tu corazón tenga valor;

C ¡Espera al Señor!

Sit / Sentados

Reading / Lectura – Genesis 8:13 – 9:17

- P** O Lord, have mercy upon us. **G** Thanks be to God.
P Oh Señor, ten piedad de nosotros. **G** Gracias a Dios.

Sermon: “Christ’s Life is Our Life!”

Sermón: “¡La vida de Cristo es nuestra vida!”

Stand / De pie

The Litany - LSB p.249

Having asked the Lord for His mercy corporately, you may now come forward for private absolution. Please come forward in single file. As you come forward, kneel or stand at the altar for your personal blessing.

Después de haber pedido al Señor Su misericordia corporativamente, ahora puede presentarse para la absolución privada. Por favor, presente en un solo archivo. Al acercarse, arrodílese o párese en el altar para recibir su bendición personal.

Collect For Peace & Lord’s Prayer - LSB p.251

Colecta por la Paz y el Padre Nuestro

Benedicamus & Benediction

- P** Let us bless the Lord. **G** Thanks be to God.
P Bendigamos al Señor. **G** Gracias a Dios.

P The almighty and merciful Lord, the Father, the † Son, and the Holy Spirit, bless and preserve you, now and forevermore.

G Amen.

P El Señor todopoderoso y misericordioso, el Padre, el † Hijo y el Santo Espíritu, bendice y preserva, ahora y para siempre.

G Amén.

Recessional Hymn: Christ, The Life of All The Living - LSB 420 s.5-7

Himno de la Recesión: Cristo, la vida de todos los vivientes